

Stadtgärtnerei
Am Rosenberg 2
8400 Winterthur

Telefon 052 267 30 00
Fax 052 267 30 05
Internet: stadtgaertnerei.winterthur.ch
E-Mail: stadtgaertnerei@win.ch

Bearbeitung:
Christian Wieland
Direktwahl: 052 267 30 01

13. Mai 2015 WI/bh

Jahresversammlung der VSSG / USSP am 27. und 28. August 2015 in Winterthur
Assemblée annuelle de l'USSP / VSSG - 27 et 28 août 2015 à Winterthur

Liebe Kolleginnen und Kollegen, sehr verehrte Gäste

Es freut mich sehr, Sie zur Jahresversammlung der VSSG/USSP nach Winterthur einladen zu dürfen. Wir haben unter dem Motto «eine Stadt im Umbruch - eine Stadtgärtnerei im Wandel» ein interessantes Programm für Sie vorbereitet. Details entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Programmheft oder auf www.vssg.ch.

Die Jahresversammlung ist der Höhepunkt meiner zwanzigjährigen Karriere in der Stadtgärtnerei Winterthur. Per Ende 2015 gebe ich die Leitung ab. Es ist für mich deshalb eine grosse Ehre, diesen Meilenstein mit möglichst vielen von Ihnen feiern zu dürfen.

Ich bitte um ihre Anmeldung bis Samstag, 30. Mai 2015.

Chères et chers collègues, Chers invités

J'ai le grand plaisir de vous inviter à vous rendre à Winterthur afin de participer à l'Assemblée annuelle de l'USSP/VSSG. Sous le slogan «une ville en mutation – un Service des espaces verts en transformation», nous avons préparé pour vous un programme intéressant. Pour de plus amples informations, consultez le programme ci-joint ou notre site Web www.vssg.ch.

Après mes vingt années passées au Service des espaces verts de Winterthur, cette Assemblée annuelle représentera le sommet de ma carrière. Je vais démissionner de mes fonctions à la fin de l'année 2015. Ce sera donc pour moi un grand honneur de pouvoir fêter cet événement exceptionnel avec le plus grand nombre possible d'entre vous.

Je vous prie de bien vouloir vous inscrire jusqu'au samedi 30 mai 2015.

Mit kollegialen Grüssen
Avec mes salutations les meilleures

STADTGÄRTNEREI WINTERTHUR



Christian Wieland, Leiter